



CONGRESO INTERNACIONAL

CULTURAS GLOBALIZADAS:

DEL SIGLO DE ORO AL SIGLO XXI



NITERÓI (BRASIL), 6-8 JULIO 2015

SEDE: UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE
CAMPUS DO GRAGOATÁ, BI B Y C
NITERÓI, RIO DE JANEIRO







***Congreso Internacional
«Culturas globalizadas: del Siglo
de Oro al siglo XXI»***

***Niterói-Rio de Janeiro (Brasil)
6-8 de julio de 2015***

Sede:

Universidade Federal Fluminense

Visconde de Rio Branco, Praça São Domingos,
Campus do Gragoatá, Bl. B y C

Organizan:

Universidade Federal Fluminense/Pós-Graduação,
Estudos de Literatura
GRISO-Universidad de Navarra
Instituto de Estudios Auriseculares





PROGRAMA

Día 6 de julio, lunes

8,30-9,30 Registro de ponentes. Entrega de material y café de bienvenida. Lugar: Bloque C, Planta baja.

9,30-10,00 Acto de apertura. Lugar: Sala/Auditorio 218, Bloque C.

10,00-11,00 Conferencia inaugural. Carlos Mata Induráin (GRISO-Universidad de Navarra, ESPAÑA), «Cervantes en la narrativa de ficción española (siglos XIX-XXI): de Manuel Fernández y González a Luis García Jambrina y Juan Eslava Galán». *Preside:* Lygia Rodrigues Vianna Peres (Universidade Federal Fluminense, BRASIL)

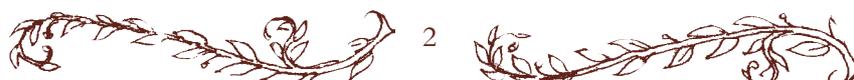
11,00-11,30 Descanso. Café

11,30-13,00 Sesión de ponencias

Sesión 1. Lugar: Sala 201, Bloque C. Poder y autoridad en el Siglo de Oro. Estrategias y conflictos. Modera: Ailton Magela De Assis Augusto

Roberto Ponciano Gomes de Souza Júnior (Universidade Federal do Rio de Janeiro, BRASIL), «Los signos del poder en *El villano en su rincón*»

Hugues Didier (Université Jean Moulin Lyon, FRANCIA), «Portugal frente a España como modelo imperial: António Vieira y la “continentalización” del Brasil»





Ailton Magela De Assis Augusto (Instituto Federal do Sudeste de Minas Gerais, BRASIL), «Lope, Maino y Antonio Vieira: construcciones retóricas alrededor de la campaña militar en Bahía»

Sesión 2. Lugar: Sala 203, Bloque C. Panel: «Don Quijote de la Mancha y Francisco de Quevedo en la literatura colombiana contemporánea». Modera: Jorge Ladino Gaitán Bayona

Danny Patricia Cruz Oliveros (Universidad del Tolima, COLOMBIA), «Rasgos del *Quijote*, de Cervantes, en la obra dramática *El quijote*, de Santiago García»

Carlos Arturo Gamboa Bobadilla (Universidad del Tolima, COLOMBIA), «*El Quijote a lo paisa* y los posmodernos molinos de viento»

Jorge Ladino Gaitán Bayona (Universidad del Tolima, COLOMBIA), «“En un lugar de las Indias”: Cervantes en América y don Quijote de la Mancha incinerado»

13,00-15,00 Tiempo reservado para la comida

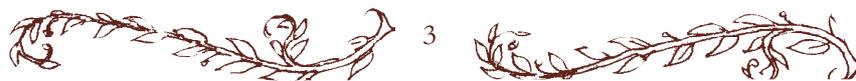
15,00-17,00 Sesión de ponencias

Sesión 3. Lugar: Sala 201, Bloque C. Teatro del Siglo de Oro (I). Calderón de la Barca. Modera: Jéssica Castro Rivas

Miguel Ángel Zamorano Heras (Universidade Federal do Rio de Janeiro, BRASIL), «Variaciones de la violencia sexual en dos obras de Calderón»

Liège Rinaldi (Instituto Superior Anísio Teixeira, BRASIL/Miembro asociado del GRISO, ESPAÑA), «Algunas notas sobre las fuentes y los temas de la comedia *El pintor de su deshonra*»

Antonio Valmarío Costa Júnior (Universidade Federal Fluminense, BRASIL), «El espacio onírico como espacio de elaboración crítica en *La vida es sueño* de Calderón de la Barca e *Imán* de Ramón J. Sender»





Jéssica Castro Rivas (Universidad de Chile, CHILE), «Las *disputaciones* de colores en el teatro de Calderón de la Barca»

Sesión 4. Lugar: Sala 203, Bloque C. Fronteras del espíritu. Culto, literatura religiosa y moral. Modera: Patricia Alejandra Fogelman

Silvia Guadalupe Alarcón Sánchez (Universidad Autónoma de Guerrero, MÉXICO), «El diablo como protagonista en la literatura hagiográfica»

Dorian Lugo Bertrán (Universidad de Puerto Rico, PUERTO RICO), «La cocina de Teresa de Jesús: topos e iconografía de Marta y María de Betania»

Luiz Fernando Queiroz Melques (Universidade de São Paulo, BRASIL), «Una lectora portuguesa de San Juan de la Cruz»

Patricia Alejandra Fogelman (CONICET/GERE, Universidad de Buenos Aires /Universidad Nacional de Luján, ARGENTINA), «La Virgen cruzando el Atlántico: refracciones del culto mariano ibérico en el Río de la Plata durante el siglo XVII»

17,00-17,30 Descanso. Café

17,30-19,30 Sesión de ponencias

Sesión 5. Lugar: Sala 201, Bloque C. La construcción de modelos ideológicos y la cuestión de las identidades. Modera: Cláudia Camardella Rio Doce

Manoel Humberto (CEFET/RJ, BRASIL), «“Sou negro” e a Literatura Negra: Literatura ou Militância?»

Marina Barbosa da Silva (Investigadora y escritora, BRASIL), «Para além do gênero: a invisibilidade da mulher negra na literatura brasileira»

Judith Solís Téllez (Universidad Autónoma de Guerrero, MÉXICO), «La construcción de la identidad afromexicana: una herencia de los Siglos de Oro españoles»





Cláudia Camardella Rio Doce (Universidade Estadual de Londrina, BRASIL), «Tupi or not tupi»

Sesión 6. Lugar: Sala 203, Bloque C. Siglo de Oro y traducción.

Modera: Andréa Cesco

Edmilson Moreira Rodrigues (Universidade Federal Fluminense/Universidade Federal do Maranhão, BRASIL), «Miguel de Cervantes: “agente de adelantamiento da presença” e importância do tradutor»

Maneesha Taneja (University of Delhi, INDIA), «El humor en el *Quijote*: retos para los traductores»

Beatrice Távora (Universidade Federal de Santa Catarina, BRASIL), «Considerações em torno aos prólogos de Francisco de Quevedo»

Andréa Cesco (Universidade Federal de Santa Catarina, BRASIL), «Dos traducciones del “Alguacil endemoniado” (*Sueños*) de Quevedo»

19,30 Presentación del Conjunto de Música Antigua de la Universidade Federal Fluminense, «La música en el tiempo de los jesuitas». Lugar: Sala/Auditorio 218, Bloque C.

21,00 Cena de confraternización en el restaurante Solar do Jambeiro. Se requiere inscripción previa.





Día 7 de julio, martes

9,00-11,00 Sesión de ponencias

Sesión 7. Lugar: Sala 201, Bloque C. La novela picaresca: lecturas e influencias. Modera: Gonzalo Ricardo Aguayo Cisternas

Celia Mabel Burgos Acosta (Universidad de Buenos Aires, ARGENTINA), «Sacrificio y transacción: la caridad y la economía en el *Guzmán de Alfarache*, de Mateo Alemán (1º, III, 6-9)»

Wagner Monteiro Pereira (Universidade Federal do Paraná, BRASIL), «La influencia de la picaresca en la obra de Pío Baroja: la novela *La busca*»

Carolina Carvajal (Pontificia Universidad Católica de Chile, CHILE), «Juan Rafael Allende y la retórica de la picaresca española»

Gonzalo Ricardo Aguayo Cisternas (Universidad de Concepción, CHILE), «Anomalías de género en el *Marcos de Obregón* de Vicente Espinel»

Sesión 8. Lugar: Sala 203, Bloque C. Siglo de Oro: cultura, artes, filosofía y pedagogía. Modera: Suely Reis Pinheiro

Juventina Salgado Román (Universidad Autónoma de Guerrero, MÉXICO), «El Siglo de Oro y la construcción del sujeto moderno»

Ana Carolina Laurrabaquio Alvarado Mijares (Universidad Nacional Autónoma de México, MÉXICO), «Antes de la corrupción de la inteligencia. Comenius olvidado»

Ariel Núñez Sepúlveda (Universidad de Chile, CHILE), «“Juguete de burlas”: la representación del enano cortesano en la pintura y la literatura del Siglo de Oro español»





Suely Reis Pinheiro (Universidade Federal Fluminense, BRASIL),
«Los paños de oro: a participação das mulheres nobres na
coleção de tapetes do tesouro nacional español»

11,00-11,30 Descanso. Café

11,30-13,00 Sesión de ponencias

**Sesión 9. Lugar: Sala 201, Bloque C. Poder y autoridad en el
Siglo de Oro. Estrategias y conflictos. Modera:** Hilaire
Kallendorf

Raúl Scarpetta (Universidad Nacional de Rosario, ARGENTINA),
«Las citas de autoridades en los prólogos de la literatura del
Siglo de Oro y el Renacimiento»

Pablo García Piñar (Cornell University, ESTADOS UNIDOS), «“¿Y
sois tan guardoso / como la fama los hace?”: deconstrucción
del estereotipo del indiano en Juan Ruiz de Alarcón»

Hilaire Kallendorf (Texas A&M University, ESTADOS UNIDOS),
«Were the Arbitristas Arbitrary? Criteria for Distinction in
Pedro de Valencia»

**Sesión 10. Lugar: Sala 203, Bloque C. Panel: «Don Quijote de
la Mancha y Francisco de Quevedo en la literatura colombiana
contemporánea». Modera:** Jorge Ladino Gaitán
Bayona

Elmer Jeffrey Hernández Espinosa (Universidad del Tolima,
COLOMBIA), «De Francisco de Quevedo a Santiago García:
una aproximación a la estructura poder-saber en la obra
Diálogo del rebusque»

Daniela Melo Morales (Universidad del Tolima, COLOMBIA),
«Nuevos discursos de las armas y las letras: rasgos quijotes-
cos en *Cantata para el fin de los tiempos*, de César Pérez
Pinzón»

Nelson Romero Guzmán (Universidad del Tolima, COLOMBIA),
«Las representaciones populares de Miguel de Cervantes





Saavedra y algunos personajes de *El Quijote de la Mancha* en la poesía colombiana»

13,00-15,00 Tiempo reservado para la comida

15,00-17,00 Sesión de ponencias

Sesión 11. Lugar: Sala 201, Bloque C. Cervantes: lecturas y recreaciones. Modera: Vibha Maurya

Esteban Reyes Celedón (Universidade Federal do Amazonas, BRASIL), «El *Quijote* en marionetas: Cervantes y el Judío»

Lygia Rodrigues Vianna Peres (Universidade Federal Fluminense, BRASIL), «Don Quijote y las figuraciones de distinguidos caballeros andantes: la risa, el juego»

Vijaya Venkataraman (University of Delhi, INDIA), «Los personajes de Cervantes en el siglo XXI»

Vibha Maurya (University of Delhi, INDIA), «La imagen de don Quijote en la cultura popular de India. Un estudio de obras de cine y teatro»

Sesión 12. Lugar: Sala 203, Bloque C. Teatro del Siglo de Oro (II). Modera: Margarita Peña Muñoz

Ana Aparecida Teixeira de Souza (Universidade de São Paulo, BRASIL), «Teatralidad y representación de la locura en *Los locos de Valencia* de Lope de Vega»

Ester Abreu Vieira de Oliveira (Universidade Federal do Espírito Santo, BRASIL), «El texto dramático en el Siglo de Oro: características generales»

Margarita Peña Muñoz (Universidad Nacional Autónoma de México, MÉXICO), «Noticias sobre autores y comedias del Siglo de Oro en la Biblioteca Nacional de Lisboa (Cáncer, Moreto, Matos Fragoso, Ruiz de Alarcón, Belmonte)»

17,30 Cóctel





Día 8 de julio, miércoles

9,00-11,00 Sesión de ponencias

Sesión 13. Lugar: Sala 201, Bloque C. Diálogos con el Siglo de Oro (del siglo XIX al XXI). Modera: Maribel Espinosa González

Ana Karla Carvalho Canarinos (Universidade Federal do Paraná, BRASIL), «Influencias barrocas en “O Guesa”, de Sousândrade»

María de los Ángeles Silvina Manzano Añorve (Universidad Autónoma de Guerrero, MÉXICO), «*Las vírgenes terrestres* de Enriqueta Ochoa o la rebelión del cuerpo»

Manuel Francisco Viveros (Universidad del Valle-Sede Pacífico, COLOMBIA), «El Siglo de Oro desde una experiencia práctica»

Maribel Espinosa González (Universidad Nacional Autónoma de México, MÉXICO), «Sor Juana y su trascendencia en la época contemporánea»

Sesión 14. Lugar: Sala 203, Bloque C. Cervantes: lecturas y recreaciones (II). Modera: José Manuel Martín Morán

Miguel Saralegui Benito (Universidad Diego Portales, CHILE), «La buscada infidelidad: acuerdos y desacuerdos entre Maquiavelo y Cervantes sobre el matrimonio»

Danielle Theodoro Olivieri (Universidade Federal do Rio de Janeiro, BRASIL), «La mujer casada en dos entremeses cervantinos»

Vanessa Villardi Pereira (Secretaria de Educação do Distrito Federal, BRASIL), «El *Quijote* para niños del siglo XXI»

José Manuel Martín Morán (Università del Piemonte Orientale, ITALIA), «El *Quijote* resiliente»





11,00-11,30 Descanso. Café

11,30-12,30 Conferencia plenaria. Lugar: Sala/Auditorio 218, Bloque C. Maria Augusta da Costa Vieira (Universidade de São Paulo, BRASIL), «Conversaciones y reiteraciones temáticas en la narración cervantina». *Preside:* Lygia Rodrigues Vianna Peres (Universidade Federal Fluminense, BRASIL)

12,30-13,00 Clausura del congreso

13,00-15,00 Tiempo reservado para la comida

14,30-18,00 Excursión (incluye Museo de Arte Contemporáneo, Boa Viagem, Praia de Icaraí, São Francisco, Fortaleza de Santa Cruz). Se requiere inscripción previa.





LISTADO DE PARTICIPANTES

POONENTES (P) Y MODERADORES (M)

Abreu Vieira de Oliveira, Ester (*Sesión 12 P*)
Aguayo Cisternas, Gonzalo Ricardo (*Sesión 7 P y M*)
Alarcón Sánchez, Silvia Guadalupe (*Sesión 4 P*)
Barbosa da Silva, Marina (*Sesión 5 P*)
Burgos Acosta, Celia Mabel (*Sesión 7 P*)
Camardella Rio Doce, Cláudia (*Sesión 5 P y M*)
Carvajal, Carolina (*Sesión 7 P*)
Carvalho Canarinos, Ana Karla (*Sesión 13 P*)
Castro Rivas, Jéssica (*Sesión 3 P y M*)
Cesco, Andréa (*Sesión 6 P y M*)
Costa Silva, Maria Augusta da (*Plenaria de clausura*)
Cruz Oliveros, Danny Patricia (*Sesión 2 P*)
De Assis Augusto, Ailton Magela (*Sesión 1 P y M*)
Didier, Hugues (*Sesión 1 P*)
Espinosa González, Maribel (*Sesión 13 P y M*)
Fogelman, Patricia Alejandra (*Sesión 4 P y M*)
Gaitán Bayona, Jorge Ladino (*Sesión 2 P y M; Sesión 10 M*)
Gamboa Bobadilla, Carlos Arturo (*Sesión 2 P*)
García Piñar, Pablo (*Sesión 9 P*)
Gomes de Souza Júnior, Roberto Ponciano (*Sesión 1 P*)
Hernández Espinosa, Elmer Jeffrey (*Sesión 10 P*)
Humberto, Manoel (*Sesión 5 P*)
Kallendorf, Hilaire (*Sesión 9 P y M*)
Laurabaquio Alvarado Mijares, Ana Carolina (*Sesión 8 P*)
Lugo Bertrán, Dorian (*Sesión 4 P*)
Manzano Añorve, María de los Ángeles Silvina (*Sesión 13 P*)
Martín Morán, José Manuel (*Sesión 14 P y M*)
Mata Induráin, Carlos (*Plenaria inaugural*)
Maurya, Vibha (*Sesión 11 P y M*)
Melo Morales, Daniela (*Sesión 10 P*)
Monteiro Pereira, Wagner (*Sesión 7 P*)
Moreira Rodrigues, Edmilson (*Sesión 6 P*)
Núñez Sepúlveda, Ariel (*Sesión 8 P*)





Peña Muñoz, Margarita (*Sesión 12 P y M*)
Queiroz Melques, Luiz Fernando (*Sesión 4 P*)
Reis Pinheiro, Suely (*Sesión 8 P y M*)
Reyes Celedón, Esteban (*Sesión 11 P*)
Rinaldi, Liège (*Sesión 3 P*)
Rodrigues Vianna Peres, Lygia (*Sesión 11 P*)
Romero Guzmán, Nelson (*Sesión 10 P*)
Salgado Román, Juventina (*Sesión 8 P*)
Saralegui Benito, Miguel (*Sesión 14 P*)
Scarpetta, Raúl (*Sesión 9 P*)
Solís Téllez, Judith (*Sesión 5 P*)
Taneja, Maneesha (*Sesión 6 P*)
Távora, Beatrice (*Sesión 6 P*)
Teixeira de Souza, Ana Aparecida (*Sesión 12 P*)
Theodoro Olivieri, Danielle (*Sesión 14 P*)
Valmario Costa Júnior, Antonio (*Sesión 3 P*)
Venkataraman, Vijaya (*Sesión 11 P*)
Villardi Pereira, Vanessa (*Sesión 14 P*)
Viveros, Manuel Francisco (*Sesión 13 P*)
Zamorano Heras, Miguel Ángel (*Sesión 3 P*)







CULTURAS
GLOBALIZADAS:
DEL
SIGLO
DE
ORO
AL
SIGLO
XXI

NITERÓI (BRASIL)
6-8 JULIO 2015

Organizado por:

Grupo de Investigación
Siglo de Oro (GRISO)
de la Universidad de Navarra

Universidade Federal Fluminense

Instituto
de Estudios Auriseculares (IDEA)

I
N
F
O
R
M
A
C
I
O
N

Dra. Lygia Rodrigues Vianna Peres
(lygiarvperes@gmail.com)

Dra. Mariela Insúa
(minsua@unav.es)



uff Universidade
Federal
Fluminense

Literatura
Estudos de
Pós-graduação - UFF



Universidad
de Navarra

GRISO
1990/2015

